

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'000
7. Jahrgang
Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.

Möbel Feger
Rebhaldenstrasse 9, 9320 Arbon
www.moebelfeger.ch

Kunst & Wohnen
An der
Prosecco-Bar
Samstag 14.01.06

ALLES NETTO

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Gelungener Start

Bild: Häbi Haltmeier



Gewerbe.....
Innendienst
erweitert



6

Alltag.....
100 Jahre
«Bergli»



8

Tipps.....
Ein echter
Wohlfelder



9

Tipps.....
Kultur
im ZiK



9

..... Aktuell

3 Stabilität und Dynamik als
Arboner «Markenzeichen»

Hair Styling Studio
Berglistrasse 5
Arbon 071 446 76 60

JANUAR-AKTION

Herren-Haarschnitt
nur Fr 19.-
statt Fr. 25.-

Für Damen
Färben, Tönen,
Mèches
30% günstiger

AHV-Rentner

Waschen Legen nur Fr. 19.-

Echthaar-Verlängerung
ab Fr. 490.-

AUCH OHNE VORANMELDUNG

**ABNEHMEN
JETZT LEICHT-
GEMACHT!**

mit einer Stoffwechsel-Intensivkur.
Gesunde und rasche Gewichtsreduktion,
Entgiftung und Entschlackung.

5% Rabatt auf
die Produkte und die Beratung
Aktion gültig noch bis 21.1.06

Ihre Praxis für
Wellness und Gewichtsabnahme

PROCARE

Sänktstr. 2, 9306 Freidorf, Tel. 071 450 02 30

sinfonisches **Arbon** orchester

konzert zum
250. geburtstag von
w. a. mozart

w.a. mozart
jupiter-sinfonie

beethoven
violinkonzert D-dur

solist
m. enderle
leitung
l. gschwend

samstag, 21. januar '06 19.30
evangelische kirche steckborn

sonntag, 22. januar '06 17.00
evangelische kirche arbon

eintritt: erwachsene fr. 25.-
lehrlinge, studierende fr.15.-
jugendl. unter 16 j. frei
karten: 071 440 13 80

Jetzt Aktion

Cola, Fanta, Sprite
1,5 Liter 30 Rp. günstiger
(Hauslieferdienst 20 Rp. günstiger)

Valser Mineralwasser
1,5 Liter 25 Rp. günstiger
(Hauslieferdienst 15 Rp. günstiger)

Valser Mineralwasser
1 Liter 20 Rp. günstiger
(Hauslieferdienst 10 Rp. günstiger)



Praktisch zum Abholen
oder mit promptem
Hauslieferdienst!

**MOEHL
GETRÄNKE-CENTER**

St.Gallerstrasse 213, 9320 Arbon,
Telefon: 071 447 40 73, e-mail: moehlsaft@moehl.ch, http://www.moehl.ch

männersachen.

held
mode

Ab sofort
Hemden 2 für 1
(auf Extraständer)

PS. Diverse Einzelstücke
50% Rabatt

held mode • In der Altstadt • 9320 Arbon
Tel. 071 446 18 62 • Fax 071 446 18 72
www.heldmode.ch
Inhaber: Herbert Kuser

Sehr geschätzte Kundschaft
Für das gute Einvernehmen und das grosse Vertrauen, das ich mit meinen Mitarbeitern in den über dreissig Jahren geniessen und entgegennehmen durfte, möchte ich mich recht herzlich bedanken.

Es war eine schöne Zeit, und viele gute und freundschaftliche Begebenheiten werden in bester Erinnerung bleiben. Nochmals herzlichen Dank.

Ich hoffe, dass Sie das Vertrauen auch auf meinen Nachfolger Daniel Gerster übertragen. Er wird bemüht sein, seine Aufgaben gewissenhaft und zu Ihrer Zufriedenheit sauber auszuführen.

Ich wünsche Ihnen allen für die Zukunft gute Gesundheit, viele frohe Stunden und Kraft, alle kommenden Anforderungen zu meistern.

Mano Gerster, Kaminfegermeister
9315 Neukirch-Egnach

≈ **AKTUELL**

Belegschaft der öffentlichen Hand schafft ein symbolisches Gemeinschaftswerk

Neuer Stil, neue Motivation

Arbons neuer Stadtammann Martin Klöti schafft mit einem neuen Stil eine neue Motivation bei der Belegschaft! Sein Rezept klingt einfach: «Wer gerne arbeitet, arbeitet gut!»

«Wir sind eine Gemeinschaft und werden als solche von aussen wahrgenommen», erklärte der neue Stadtammann Martin Klöti der gesamten Belegschaft der Stadt Arbon anlässlich einer kürzlichen «Gipfelkonferenz» und untermalte diese These mit einem überraschenden Event. An die 100 fliegende Farbbeutel formierten sich auf einer grossen Leinwand willkürlich zu einem Gemeinschaftswerk, das die Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Ressorts symbolisiert.

Hilfsbereit, kompetent, höflich

Was sich bei dieser lustvoll-kreativen Farbbeutel-Werfaktion durch die öffentliche Hand allmählich zu besagtem Gemeinschaftswerk entwickelte, soll fortan die verschiedenen Arbeitsbereiche darstellen, die von einzelnen Individuen betreut werden; von Mitarbeitenden eines Dienstleistungsunternehmens, die sich laut Martin Klöti durch Hilfsbereitschaft, Kompetenz und Höflichkeit auszeichnen sollen.

Nicht nur nett sein...

In den vergangenen Monaten ist Martin Klöti aufgefallen, «dass etwas in unseren Köpfen ist, was uns verbindet»: Die Vision von Arbon als bedeutender und sehr lebenswerter Ort am Bodensee! Ein solches Ziel erreiche nur, wer viel leiste. Und dazu müsse man fit sein oder fit bleiben. Der neue Stadtammann ist überzeugt, dass nur auf der Basis des Vertrauens im Miteinander erreicht werden könne, was man sich für das gemeinsame Wohl vornehme. Arbons Hoffnungsträger appelliert deshalb an die Bevölkerung: «Seien Sie nicht einfach nett zueinander, sondern hilfsbereit, respektvoll und ehrlich. Ohne einen ethischen Kodex sind wir verletzlich und schwach.»

Vier Themenfelder definiert

«Mit der Neugestaltung und Neuorganisation unserer Homepage laden wir die Bevölkerung ein, am Geschehen teilzunehmen», schlägt Martin Klöti eine Brücke zur neuen Arboner Homepage www.arbon.ch, auf der vier Themenfelder definiert sind: Leben in Arbon, Business, Arbon geniessen, Politik & Verwaltung. Zum «Leben in Arbon» betont Martin Klöti: «Unsere Gesellschaft

hat es verdient, sich für sie einzusetzen.» Da sei Leistung gefragt, aber auch der Genuss soll seinen Platz haben. Etwas weniger Nüchternheit, dafür mehr Anmut im Erscheinungsbild der Stadt würde uns und unseren Besuchern täglich Freude bereiten. Unter «Business» versteht Klöti, dass Arbon günstige Rahmenbedingungen für die Wirtschaft und den Tourismus durch ein überregional unverkennbares Profilschaffen müsse: «Wohn-, Freizeit- und Bildungsangebot, ein intaktes Wohnumfeld und Stadtbild gehören zur überdurchschnittlichen Lebensqualität von Arbon.» Zum dritten Themenfeld – «Arbon geniessen» – erläutert das volksnahe Stadtoberhaupt drei Punkte: Der Hafen soll massvoll und zeitgemäss erweitert werden; ein Tourismuseitbild samt einem neuen Leistungsvertrag mit dem örtlichen Verkehrsverein soll erarbeitet werden; eine Sportstättenplanung zusammen mit der Schule und Nachbargemeinden soll erarbeitet werden. Und schliesslich richtet sich Klöti unter «Politik & Verwaltung» unmissverständlich an seine Belegschaft: «Unsere Dienstleistungen sind effizient, fachkompetent und kundenorientiert.»

eme



Zusammen mit «Reiseleiter» Martin Klöti (rechts) hat die gemeinsame Reise der Arboner Belegschaft begonnen.

**De-
facto**

Alles Gute im neuen Jahr!

Erst ein paar Tage ist das neue Jahr alt, und vielleicht sind Sie jetzt schon enttäuscht davon: Sie stellen fest, dass sich nichts verändert hat. Trotz Jahreswechsel blieb alles rundum beim alten – vor allem die Vorurteile Ihrer Mitmenschen. Man reichte Ihnen zwar die Hand, verbunden mit vielen guten Wünschen fürs kommende Jahr. Ich frage mich jeweils, ob wirklich alle Handschläge auch «Herzesschläge» sind? Kommen die Wünsche meines Gegenübers wirklich von Herzen, oder sind sie bloss Formsache? Weiss er oder sie überhaupt, was ich mir wünsche, was ich brauche und erwarte? Und was weiss ich von meinem Gegenüber? Hat er eine Lehrstelle? Ist sie erwerbslos oder krank? Vielleicht braucht er meine guten Wünsche ganz besonders dringend – aber eventuell auch meine ganz konkrete Hilfe!

Wir sehen nicht in den Mitmenschen hinein. Das Äussere entspricht oft nicht dem Inneren. Braucht jemand Augenringe, um zu zeigen, dass es ihm schlecht geht? Braucht es eine Krawatte, um zu zeigen, dass man eine Persönlichkeit ist? Nein, die inneren Werte hängen nicht von irgendwelchen Seiden- oder Leinenstreifen ab! Besinnung auf das Wesentliche im Mitmenschen und das Wichtige im eigenen Leben wünsche ich Ihnen, geschätzte Leserinnen und Leser, mit folgendem Gedicht von Elli Mischler. Es soll Sie durch das Jahr 2006 begleiten: Ich wünsche dir Zeit, zu dir selber zu finden, jeden Tag, jede Stunde als Glück zu empfinden. Ich wünsche dir Zeit, auch um Schuld zu vergeben. Ich wünsche dir Zeit zu haben zum Leben.



Jacob Auer,
Stadtrat Arbon

NINA RICCI

50%

**METROPOL
DROGERIE**

METROPOL-CENTER 9320 ARBON 071 446 40 90

Wir schenken Ihnen ab Montag,
16. Januar 06, sagenhafte 50% Rabatt auf
Farben und Pflege von NINA RICCI.
Profitieren Sie!

Nicht kumulierbar und nur solange Vorrat!

Autofahrschule



Arbon
und Umgebung
078 815 16 11
www.fahrschule-boller.ch

Auch Nothilfkurse:

Nächstes Datum:
20./21. Januar 2006



Hatha YOGA
Einheit und Harmonie

Start der neuen Kurse

Anfänger: Do 18.00–19.30 Uhr

Aufbau: Di 19.30–21.00 Uhr

Anmeldung unter Telefon:
078 / 737 53 02

Song Mu Kwan,
St.Gallerstr. 18c, 9320 Arbon
(Gebäude Büro Witzig)
www.songmukwan.ch
info@songmukwan.ch

Primarschulgemeinde Arbon Oberstufengemeinde Arbon

Amtliche Mitteilung

Gemäss der Gemeindeordnung der Primarschulgemeinde Arbon und der Oberstufengemeinde Arbon wird der Urnendienst von der Stadt Arbon sichergestellt.

Eine entsprechende Ergänzung in der Gemeindeordnung der Stadt Arbon ist zurzeit nicht vorhanden und wird im Rahmen der laufenden Revision erfolgen.

Um den Urnendienst für die beiden neuen Schulgemeinden zu gewährleisten, hat die Behörde der Volksschulgemeinde Arbon mit Beschluss per 31. Dezember 2005 die Amtszeit folgender Urnenoffizianten und Urnenoffiziantinnen bis zum 30. Mai 2007 verlängert:

Abegglen Inge	Arbon
Frieden Edith	Arbon
Grandjean Marguerite	Arbon
Hartmann Zita	Arbon
Leu Heinz	Arbon
Lüthi Ursula	Arbon
Major Tina	Arbon
Meier Regula	Arbon
Rechsteiner Karin	Arbon
Sutter Roland	Arbon
Vonlanthen Marianne	Arbon
Weibel Esther	Arbon
Wenk Rosmarie	Arbon

Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen beim Departement für Erziehung und Kultur, 8510 Frauenfeld, Einspruch erhoben werden.

Arbon, 6. Januar 2006

OPEL COMBO CNG



meierEgnach
mehr brauchen autos nicht

Garage Meier Egnach AG, Telefon 071 474 79 81 / www.gme.ch



Altpapiersammlung

Durchgeführt vom Seeclub am:

Samstag, 14. Januar 2006

Mitgenommen werden gebündelte Zeitungen, Heftli, Illustrierte und Prospekte. Karton ist separat, zerlegt und verschnürt bereitzuhalten. Wir bitten Sie, das Abfuhrgut frühzeitig am Samstag vor 8.00 zum Abholen bereitzustellen.

Kontaktstelle: Tel. 078 732 55 03

Auskunft: Fr. 18.00 – 21.00 Uhr
Sa. 07.30 – 16.00 Uhr



Öffentliche Auflage

Abgestützt auf §§ 5 und 29 Planungs- und Baugesetz hat der Stadtrat Arbon für die öffentliche Auflage verabschiedet:

• Gestaltungsplan Lee

Auflageort: Bauverwaltung Arbon, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon

Auflagefrist: 13. Jan. 2006 bis 1. Februar 2006

Während der Auflagefrist kann jedermann, der ein rechtliches Interesse nachweist, schriftlich Einsprache beim Stadtrat Arbon, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon, erheben. Die Einsprache ist zu begründen und hat einen Antrag zu enthalten.

13. Januar 2006 Bauverwaltung Arbon



Öffentliche Auflage: Ersatz Sicherungsanlagen und Anlagenanpassung / Neubau Haltestelle

1. Das Bundesamt für Verkehr (BAV), 3003 Bern

- hat gestützt auf Art. 18 ff. des Eisenbahngesetzes vom 20. Dezember 1957 (EBG; SR 742.101);
- nach Einsicht in das Gesuch vom 10. Mai 2001 der Aktiengesellschaft Schweizerische Bundesbahnen SBB (SBB AG) um Genehmigung ihres Bauvorhabens;
- das ordentliche Plangenehmigungsverfahren eingeleitet und im Rahmen des gesetzlichen Vernehmlassungsverfahrens folgende Vorlage:

SBB, Ersatz Sicherungsanlagen und Anlagenanpassung / Neubau Haltestelle

dem Kanton Thurgau bzw. den Gemeinden Arbon und Horn zur öffentlichen Einsichtnahme während 30 Tagen übermittelt.

2. Anhörung betroffener Dritter

- Einwände gegen die Aussteckung resp. Profilierung sind sofort, jedenfalls vor Ablauf der öffentlichen Auflagefrist beim Bundesamt für Verkehr (BAV), Sektion Baubewilligungen SBB, 3003 Bern, vorzubringen (Art. 18c Abs. 2 EBG);
- Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Bundesamt für Verkehr (BAV), Sektion Baubewilligungen SBB, 3003 Bern, Einsprache erheben (Art. 18f Abs. 1 EBG);
- Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen (Art. 18f Abs. 2 EBG).

Die Auflagefrist läuft unter Berücksichtigung des Fristenstillstandes gemäss Art. 22a lit. a des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (VwVG) demnach vom 13. Januar 2006 bis zum 13. Februar 2006

Arbon / Horn, 6. Januar 2006

Stadt Arbon / Gemeinde Horn

AMTLICH

Aus dem Stadthaus Arbon

Ressortzuteilungen beschlossen

Im Hinblick auf die Amtsübernahme von Martin Klöti als Stadtmann per 1. Januar 2006 fand am 13. Dezember 2005 die konstituierende Stadtratssitzung statt. Dabei wurden die Ressortzuständigkeiten und die Stellvertretungen neu geregelt sowie Anpassungen an der Geschäftsordnung des Stadtrates vorgenommen.

An seiner ersten Sitzung im neuen Jahr hat der Stadtrat für die laufende Legislaturperiode 2003 bis 2007, rückwirkend per 1. Januar 2006 folgende Ressortzuteilungen beschlossen:
Präsidium: Martin Klöti, Stv. Veronika Merz
Stadtentwicklung: Martin Klöti, Stv. Veronika Merz
Finanzen: Patrick Hug, Stv. Martin Klöti
Stv. Carlo Isepponi, Stv. Roland Widmer
Einwohner / Sicherheit: Jacob Auer, Stv. Carlo Isepponi
Tourismus / Freizeit / Sport: Roland Widmer, Stv. Jacob Auer
Gesellschaft: Veronika Merz, Stv. Heidi Wiher-Egger
Soziales: Heidi Wiher-Egger, Stv. Patrick Hug.

Gestaltungsplan Lee

Nachdem der Stadtrat am 8. November 2005 die Übernahme der Erschliessungsstrasse in das Gestaltungsplangebiet Lee grundsätzlich zugesichert hat, war die Bevölkerung im Anschluss an die Orientierungsversammlung vom 23. November 2005 eingeladen worden, am Gestaltungsplanverfahren mitzuwirken. Am vergangenen Montag nun hat der Stadtrat grünes Licht für die öffentliche Auflage des Gestaltungsplans Lee mit den Sonderbauvorschriften und dem Planungsbericht gegeben.

Bewilligungen erteilt

Im Dezember 2002 wurde der heutigen artEffect Event AG, Arbon, eine bis Dezember 2005 befristete Betriebsbewilligung für die an der Zelgstrasse 6 gelegene Kulturhalle erteilt. In der Zwischenzeit wurden im Innenbereich der Halle bauliche Nachrüstungen vorgenommen, so dass die Gültigkeit der Bewilligung

bis 31. Dezember 2007 verlängert werden kann.

Die Bewilligungserteilung erlaubt es Viktor Amno, Kronbühl, an der Kioskwirtschaft «Amno Imbissstand» an der Bahnhofstrasse 67 (Jumbo-Areal) auch alkoholische Getränke auszuschenken.

Winterwanderweg im Binnthal

Die Patengemeinde Binn gehört zu den bedeutenden Kultur- und Naturlandschaften der Schweiz. Sie ist bestrebt, ihrem Tal Sorge zu tragen und setzt auf sanften Tourismus. Mit einem Winterwanderweg soll die Attraktivität von Binn gesteigert werden. Damit der Wanderweg präpariert werden kann, musste ein Pistenfahrzeug erstanden werden. Die Stadt Arbon beteiligte sich mit 10 000 Franken an den Anschaffungskosten.

Fasnachtsdekoration 2006

Das Dekorieren von Gastlokalen ist während höchstens sechs Wochen vom 2. Januar bis zwei Wochen vor Ostern zulässig. Gemäss bisheriger Praxis sollen die Restaurationsbetriebe in Arbon auch in diesem Jahr gleichzeitig dekoriert werden, und zwar in der Zeit von Montag, 23. Januar, bis Sonntag, 5. März 2006. Betriebe, welche Fasnachtsdekorationen anbringen, werden gebeten, sich bis spätestens Montag, 16. Januar, bei Ursula Rorschach, Abteilung Einwohner und Sicherheit, Hauptstr. 12, 071 447 61 52, zu melden.

Wir gratulieren

Im Haus «Bildgarten» am Kirchweg 10 konnte gestern Donnerstag, 12. Januar 2006, Frau Louise Keller-Schnyder ihren 90. Geburtstag feiern. An der Kronbergstrasse 4 in Arbon feiert heute Freitag, 13. Januar 2006, Frau Viktoria Signer-Rössler den 95. Geburtstag. Wir wünschen beiden Jubilarinnen auch auf diesem Wege alles Gute für den weiteren Lebensweg.

Papiersammlung

Morgen Samstag organisiert der Seeclub Arbon eine Papiersammlung. Die Verantwortlichen bitten, die Bün-

del frühmorgens gut sichtbar am Strassenrand bereitzulegen. Bei Rückfragen und Reklamationen steht Tel. 078 732 55 03 zur Verfügung. Wir bitten um Kenntnisnahme, dass Tetra- und Milchpackungen, verschmutztes Papier wie Haushaltspapier, Taschentücher, Papierservietten sowie alle mit Plastik- oder Alufolie beschichteten Papiere nicht in die Papiersammlung gehören, sondern mit dem Kehricht zu entsorgen sind.

Hundesteuer ab 2006

Die Hunderegistrierung mit einem Mikrochip wird ab dem 1. Januar 2006 durch die neuen Bestimmungen im Hundegesetz eingeführt:

- Vor dem 1. Januar 2006 geborene Hunde sind drei Monate nach der Änderung des Hundegesetzes, also bis zum 31. März 2006, mit einem Mikrochip gemäss Bundesvorschriften zu kennzeichnen.
- Nach dem 1. Januar 2006 geborene Hunde sind spätestens drei Monate nach der Geburt mit einem Mikrochip zu kennzeichnen.
- Die mit der Kennzeichnung erhobenen Daten werden von den Tierärztinnen und Tierärzten der vom Regierungsrat bestimmten Stelle gemeldet. Die Tierärztinnen und Tierärzte ziehen auch die Registrierungsgebühren ein.
- Die Kennzeichnung mit der farbigen Kontrollmarke entfällt.
- Die Gemeinde zieht wie bisher die Hundesteuer ein. Dies erfolgt nun mit Rechnung und Einzahlungsschein.
- Änderungen der registrierten Daten müssen innerhalb von 30 Tagen im Stadthaus Arbon, Bereich Einwohnerdienste, gemeldet werden.

– Hunde, die vor dem 1. Januar 2006 geboren und mit einer deutlich lesbaren Tätowierung versehen oder mit einem lesbaren Chip gekennzeichnet sind, der nicht mit den Vorgaben des Bundes übereinstimmt, müssen nicht neu gekennzeichnet werden. Die Kennzeichnung muss jedoch von der Tierärztin oder dem Tierarzt bis zum 31. Dezember 2006 der Meldestelle mitgeteilt werden.

– Die Halterinnen und Halter von registrierten Hunden erhalten einen Hunderausweis (Registrierungsbestätigung).
Stadtrat Arbon

Primarschulgemeinde Arbon Oberstufengemeinde Arbon

Amtliche Mitteilung

Gemäss der Gemeindeordnung der Primarschulgemeinde Arbon und der Oberstufengemeinde Arbon wird der Urnendienst von der Stadt Arbon sichergestellt. Eine entsprechende Ergänzung in der Gemeindeordnung der Stadt Arbon ist zurzeit nicht vorhanden und wird im Rahmen der laufenden Revision erfolgen.

Um den Urnendienst für die beiden neuen Schulgemeinden zu gewährleisten, hat die Behörde der Volksschulgemeinde Arbon mit Beschluss per 31. Dezember 2005 die Amtszeit folgender Urnenoffizianten und Urnenoffiziantinnen bis zum 30. Mai 2007 verlängert:

Abegglen Inge	Arbon
Frieden Edith	Arbon
Grandjean Marguerite	Arbon
Hartmann Zita	Arbon
Leu Heinz	Arbon
Lüthi Ursula	Arbon
Major Tina	Arbon
Meier Regula	Arbon
Rechsteiner Karin	Arbon
Sutter Roland	Arbon
Vonlanthen Marianne	Arbon
Weibel Esther	Arbon
Wenk Rosmarie	Arbon

Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen beim Departement für Erziehung und Kultur, 8510 Frauenfeld, Einspruch erhoben werden.

Arbon, 6. Januar 2006

Budget 2006 der Schulgemeinde

An der Sitzung vom 15. Dezember 2005 hat die Behörde der neuen Primarschulgemeinde Arbon das Budget 2006 verabschiedet. Bei einem Steuerfuss von 67 Prozent und einem Ertrag von 13 035 900 Franken ergibt sich ein kleiner Ausgabenüberschuss von 6600 Franken. Für Investitionen sind 1 355 700 Franken vorgesehen. Wie in der Gemeindeordnung vorgesehen, findet am Montag, 23. Januar 2006, um 20 Uhr eine öffentliche Orientierung statt. Die Urnenabstimmung erfolgt dann am 12. Februar 2006.

Primarschulgemeinde Arbon

petralli
Gartengestaltung AG

Winterschnitt
jetzt in Auftrag geben

9320 Arbon, Tel. 071 446 53 46
www.petralli.ch

winterthur

Winterthur Versicherungen
Hauptagentur Arbon
Jörg Freundt
Schiffpländestrasse 3
9320 Arbon
071 447 20 00
arbon@winterthur.ch

Verkaufsgebiet Steinach:
Markus Zöllig

SCHREINEREI
huser

Einbauküchen
Möbel
Innenausbau
Kunden-Service

Das starke Team
für schöne
Schreinerarbeiten

9323 Steinach
Hauptstrasse 8
Tel. 071 446 26 44
www.schreinerei-huser.ch

KROHN
BEDACHUNGEN

Thomas Krohn
Dipl. Dachdecker-Polier
Mühlegutstrasse 15
9323 Steinach SG
Tel./Fax: 071 446 77 19
Natel: 079 446 78 91

Laub und Schmutz in den Rinnen?
Wir geh'n für Sie auf die Zinnen!

Winterservice
allgemeine Dachkontrolle mit
Rinnenreinigung für **Fr. 99.-**

feliX.
die zeitung.

GA RAGE
UIDO

B AUMANN
AUMANN

Reparaturwerkstätte
Verkauf von Fahrzeugen
und Occasionen

Hauptstrasse 52 · 9323 Steinach
Telefon 071 446 46 71

ITsys GmbH

Wir bauen Ihr Netzwerk
mit oder ohne Kabel

www.itsys.ch
Bahnstrasse 9b
9323 Steinach
Tel. 071 446 85 12
Fax 071 446 85 11
Email info@itsys.ch
Niederlassung:
Amselstrasse 10a, 9230 Flawil, Tel. 071 393 7866, Fax 071 393 7867

GEWERBE STEINACH

Vor zwei Jahren übernahm Jörg Freundt die Leitung der Hauptagentur Arbon. Heute ist die Filiale eine der grössten Hauptagenturen der Winterthur in der Ostschweiz und baut weiter aus. Die Agentur Steinach mit dem langjährigen Steinacher Mitarbeiter wurde integriert.

Die Ende 2003 eingeleitete Zusammenlegung der Verkaufsorganisationen der Winterthur-Versicherungen wirkte sich auch auf die Organisationsstruktur der Winterthur in Arbon aus. Anfangs 2004 erhielt sie den Status einer Hauptagentur unter der Leitung von Jörg Freundt. Zum Verkaufsgebiet der Hauptagentur gehören nebst Arbon auch Frasnacht, Stachen, Roggwil, Freidorf, Egnach, Neukirch, Steinebrunn, Winden, Steinach und Berg.

Besuch von Kunden und Passanten
Jörg Freundt hat schnell erkannt, dass eine Versicherungsagentur nicht nur alleine vom Aussendienst getragen wird. Die Kunden schätzen die Nähe und die Öffnungszeiten der Winterthur. Täglich von 8 bis 12 und 13.30 bis 17.30 Uhr ist der Schalter bedient. Die Kunden schauen gerne spontan vorbei, ohne sich vorher anmelden zu müssen. «Besuch haben wir jedoch nicht nur von unseren Kunden», freut sich Jörg Freundt. Da der Standort der Geschäftsstelle eingangs der Altstadt und gut sichtbar ist, schauen öfters auch ortsunkundige Personen herein und fragen nach dem Weg oder wünschen eine Parkscheibe. Weiter betont Jörg Freundt: «Wir sind Problemlöser – nicht nur in allen Versicherungs-

Hauptagentur Arbon der Winterthur Versicherungen

Erweiterter Innendienst



Das Winterthur-Team (von links): Werner Scherrer (Verkaufsgebiet Gemeinden Roggwil und Egnach), Hildi Gamma (Innendienst), Jörg Freundt (Hauptagent), Judith Ohnemus (Innendienst), Markus Zöllig (Verkaufsgebiet Gemeinden Steinach und Berg SG).

und Vorsorgefragen. Zudem gehören Vertrauen und Versicherungsanlässen zusammen.»

Judith Ohnemus neu im Team
Der Standort mit Sicht auf die Bahnhofstrasse und komfortablen Kundenparkplätzen vor der Agentur hat sich bewährt. Und damit dies auch so bleibt, dass die Kunden vom Schaltdienst profitieren können, wurde das altbekannte Team mit einer jungen charmanten Dame

des Innendienst-Teams nach Arbon geholt. Von ihr und der langjährigen Mitarbeiterin Hildi Gamma darf der Kunde nicht nur ein freundliches Lächeln, sondern auch kompetente Auskunft am Schalter erwarten.

Gebündeltes Fachwissen
Letztes Jahr wurden bei der Winterthur die Vertriebskanäle Nicht-Leben und Leben vollkommen zusammengeführt. «Die Zusammenlegung der beiden Vertriebskanäle war aus verschiedenen Gründen notwendig», ist Jörg Freundt überzeugt. «Sie erlaubt einen verbesserten Kundenservice, da mehr Fachwissen gebündelt und eine einheitliche Beratung geboten wird. Zudem kann sich der Kunde nun in Versicherungs- und Vorsorgefragen an eine einzige Anlaufstelle wenden.» Dies werde von den Kunden sehr geschätzt.

Engagement im Handball
Dieses Jahr engagiert sich die Winterthur stark im Schweizer Handball. Im Januar und Februar werden auch die Europameisterschaften in der Schweiz unterstützt. Die Winterthur hat dazu Powerbänder (Armbänder) herstellen lassen. Jedes Powerband, das in Umlauf gelangt, bedeutet automatisch einen Betrag in die Kasse des Schweizer Handball-Verbandes zur Nachwuchsförderung. Wer den Handball-Sport, die Handball-Euro 06 und den Handball-Nachwuchs unterstützen will, kann das kostenlose Powerband auf der Hauptagentur Arbon abholen.

mitg.

tyco
Electronics Tyco Electronics (Schweiz) AG
AMP 9323 Steinach
www.tycoelectronics.ch

Elektrische und elektronische Steckverbinder und Komponenten

Wir machen den Weg frei

Raiffeisenbank
Steinach Berg Freidorf
Telefon 071 447 18 47

RAIFFEISEN

W. PETERER
BAUUNTERNEHMUNG
STEINACH

HOCH- UND TIEFBAU

Schöntalstrasse 7, 9323 Steinach
Tel. 071 446 15 19 / Fax 071 446 49 32
www.peterer-bauunternehmung.ch

Hartchrom AG
Steinach
The precision company

We speak **Hartchrom**®
for your career.

www.hartchrom.com

Für schattige Stunden an sonnigen Tagen
Sonnenschirme und Sonnenstoren

SCHEIWILLER

Verkauf und Reparaturen

ROLLADEN STOREN GARAGENTORE

Böllentretter 3
9323 Steinach
TEL./FAX 071 446 75 21
Natel 079 697 51 21

Gartenpflege & Umgebungsarbeiten

BEAT RIBI
Flurstrasse 7
9323 Steinach
Tel. 071 446 79 69

Wir empfehlen uns für:
Baumpflege (Schneiden, Spritzen, usw.)
Rasenpflege (Mähen, Lüften, Vertikutieren)
Hecken schneiden • Bepflanzungen
Sitzplatz • Autoabstellplatz
Gartenweg • Holzzäune • Eisenzäune
Sichtschutz aus Palisaden,
Eisenbahnschwellen, usw.

Rufen Sie an!
Gerne unterbreite ich Ihnen eine Offerte

Fabrik Hügli Laden

Das Fabriklädeli-Team wünscht Ihnen alles Gute zum neuen Jahr.

Wollen Sie mit Hügli Produkten Freude verschenken, dann sind Sie hier genau richtig. Ob zum Geburtstag, zur Hochzeit oder einfach so - mit diesem Hügli Gutschein haben Sie das richtige Geschenk für jede Gelegenheit!

Öffnungszeiten - Laden
Dienstag: 13.00 Uhr - 17.00 Uhr
Donnerstag: 13.30 Uhr - 18.00 Uhr

Hügli Nahrungsmittel AG
Bleichestr. 31, 9323 Steinach
Telefon 071-447 29 29

frenicolor GmbH

Ihr Malerfachbetrieb

Rebhaldenstrasse 7 9320 Arbon
Telefon 071 446 83 33 Mobile 079 422 34 33
E-Mail: frenicolor@dplanet.ch

Jetzt Regio-Offerte verlangen

AERNI
Fenster und Türen

08.42 Uhr In wenigen Stunden
09.21 Uhr sparen Sie Geld und Energie
10.19 Uhr Hotline 071 841 67 12

IG Sport Region Arbon lädt zur Sportler-Nacht ein

Die Wahl beginnt

Am Freitag, 17. Februar, treffen sich die Sportwelt und die Bevölkerung der Region zur ersten Sportler-Nacht im Seeparksaal Arbon. Organisiert durch die IG Sport, findet in diesem Rahmen erstmals eine Sportlehrerung von Aktiven der Region statt. Es werden Einzelsportler und Mannschaften sowie ein Sportförderer gewählt und geehrt!

Ein OK ist intensiv daran, ein attraktives Programm mit Gästen und Unterhaltungsteilen zu gestalten. Auch eine Sportlerbar darf natürlich nicht fehlen! Dieses Erlebnis soll zu einem festen Bestandteil im jährlichen Arboner Veranstaltungskalender werden!

Vorstellung im felix

Im vergangenen Herbst waren die Mitglieder- und andere Vereine sowie Einzelpersonen aufgefordert, Meldungen in diesen drei Kategorien abzugeben. Mitte Dezember nominierte eine fünfköpfige Fachjury je fünf Einzelsportler und Mannschaften. Sie erstellte eine Rangliste, die zu einem Drittel der Schlussrangliste angerechnet wird. Die Nominierten werden in der Wochenzeitung felix vorgestellt und können in einer Leserwahl gewählt werden. Schlussendlich erfolgt anlässlich der Sportlernacht vom 17.

Februar 06 eine Saalwahl – erst danach werden die Kategoriensieger bekannt sein. Der Sportförderer wurde durch die Fachjury gewählt, und der Name wird erst an der Sportler-Nacht bekannt gegeben.

Ein Spiegelbild der Region

Wer glaubte, in unserer Region gebe es nicht genügend mögliche Kandidaten, der sah sich getäuscht. So konnte die Fachjury aus einer ganzen Reihe von Vorschlägen auswählen. Die Nominierungen entsprechen einem sportlichen Spiegelbild unserer Gegend (Wassersportler, Radsportler, Hand- und Fussballmannschaften). – Ab heute ist nun die Leserschaft eingeladen, ihre wertvolle Wahl zu treffen.

Die Nominierten

Einzelsportler:

Andrea Brühlmann, Schiessen
Tim Eichmann, Rudern
Yves Walz, Fünf-Kampf
Sasa Ivankovic, Fussball
Andreas Kugler, Mountainbike

Mannschaften:

Schulklasse Scheier, Handball
HC Arbon, Beach-Handball
Smits / Simon, Segeln
Gubser/Gubser, Kanu
Senioren FC Arbon 05, Fussball



Zum Auftakt des Jubiläumsjahres «100 Jahre Bergli-Schulhaus» konnten die Schülerinnen und Schüler ihre Wünsche für ihr Schulhaus an Ballonen befestigt in alle Welt versenden. Bild: Peter Gubser

Am 28. Oktober 2006 Fest für die Öffentlichkeit

100 Jahre Bergli-Schulhaus

Am 28. Oktober 1906 wurde das Bergli-Schulhaus in Arbon feierlich eingeweiht und den Schülerinnen und Schülern und den Lehrkräften übergeben, auf dass die Jugend gut aufs Leben vorbereitet würde.

Das Schulhausteam mit Schulleiter Hanspeter Krüsi nimmt dieses Jubiläum zum Anlass, mit den Schülerinnen und Schülern zu feiern. Eine Arbeitsgruppe unter der Leitung von Martin Müller hat bereits Vorkehrungen getroffen für verschiedene Veranstaltungen im Laufe des Jahres.

den kommenden Wochen erfahren, in welcher Richtung ihr Ballon geflogen und gelandet ist.

Zirkuswoche für Schüler

Im Juni soll für die Schülerinnen und Schüler eine Zirkuswoche zu einem unvergesslichen Erlebnis führen. Während einer Woche werden sie unter Anleitung von vier Animatoren des Thurgauer Zirkus Balloni verschiedene Zirkusnummern vorbereiten, die sie dann zum Abschluss im Zelt auf der Bergliwiese den Eltern und Verwandten vorführen können.

Treff der Ehemaligen

Exakt am 28. Oktober wird für die Öffentlichkeit rund ums Schulhaus ein Fest durchgeführt. Verschiedene Ausstellungen sollen über die Geschichte der Schule und natürlich das Bergli-Schulhaus informieren. In mehreren Festwirtschaften werden Ehemalige ihre Schulerlebnisse austauschen und alte Schulfreundschaften aktivieren können. Selbstverständlich wird auch ein offizieller Festakt in der Bergli-Turnhalle, die übrigens erst einige Jahre später gebaut wurde, durchgeführt. Wie bei der Einweihung im Oktober 1906 möchte man einen Festumzug organisieren.

pegu.

Kunst und Wohnen



Morgen Samstag, 14. Januar, lädt die Familie Käppeli in den Räumlichkeiten von Möbel Feger zur ersten harmonischen Ausstellung «Kunst und Wohnen» ein. Bei einem Glas Prosecco haben die Gäste von 9 bis 16 Uhr Gelegenheit, nebst den Qualitätsmöbeln rund 20 abstrakte Kunstwerke der Roggwiler Bauersfrau und dreifachen Mutter Gaby Wohlfender zu betrachten. Seit rund zweieinhalb Jahren malt die 34-jährige Künstlerin in Acryltechnik, welche sie als Autodidaktin erlernte. Bereits waren ihre Kunstwerke in verschiedenen Ausstellungen in der Region zu sehen. Die Ausstellung «Kunst und Wohnen» mit Gaby Wohlfender dauert bis Ende März. Ab April stellt ein Fotograf seine Werke aus, und ab August sind bei Möbel Feger an der Rebhaldenstrasse die Bilder einer Mundmalerin zu bewundern. – Unser Bild zeigt die charmante Künstlerin Gaby Wohlfender zusammen mit Karl Käppeli, der sich die uneigennützigste Förderung junger Künstler aus der Region zum Ziel gesetzt hat.

Kantiball im Seeparksaal

Am Samstag, 14. Januar, steigt im Seeparksaal Arbon eine der grössten Partys der Ostschweiz: der Kantiball Romanshorn. Erwartet werden rund 1400 Nachtschwärmer. Auf 2100 Quadratmetern laden drei voneinander unabhängige Floors zur Party ein. Zum einen der riesige HipHop/Party-Floor, in welchem auch die Fans von R'n'B nicht zu kurz kommen werden, und zum zweiten der Live-Act- und Reggae-Floor. Auf der speziell beleuchteten Tanz-Fläche werden die DJs vor und nach den Band-Auftritten nochmals für heisse Füsse sorgen. Der Chill-Out-Floor befindet sich im Panorama-Foyer und bietet in gemütlichem Ambiente das Geniessen von Shishas mit diversen Sitzmöglichkeiten. An Partys wird beim Tanzen viel Flüssigkeit verloren. Damit es

niemandem an Nachschub fehlt, werden sich die Besucher an insgesamt drei grossen Bars wieder aufladen können. Das traditionelle Kaba-Theater beginnt um 19.30 Uhr. Eines vorweg: Es wird eine innovative, witzige Sketch-Show sein. Dieses Jahr wurde das Shuttle-Bus-Aufgebot erheblich verbessert. Auch dieses Jahr wird ein Grossaufgebot von Securitas (TREW Services Wipf) und Samariter für die nötige Sicherheit sorgen. Die Happy-Hour findet von 19 bis 20 Uhr statt. Der Eintritt beträgt im Vergleich zu anderen Grossveranstaltungen lediglich 18 Franken. Eintrittsberechtigt sind Personen ab dem Alter von 16 Jahren (Ausweiskontrolle!) oder Schüler der Kanti Romanshorn (Schülerausweis). Kein Vorverkauf. mitg.

«TheGlue» im ZIK

Ein witziger, musikalischer und parodistischer Abend steht am Samstag, 21. Januar, um 20 Uhr im ZIK an der Weitegasse 6 in Arbon bevor. Mit ihrem neuen Programm «Boca Juniors» knallt die A-capella-Band «TheGlue» endgültig durch. Aberwitzige Eigenkompositionen von Salsa bis Drum'n'Bass begeistern, wo immer die fünf Basler Mokal-Athleten die Bühne stürmen! Seit nunmehr acht Jahren überzeugt «TheGlue» ihr Publikum. Die fünf jungen Herren – Beermann, Clalüna, Göttin, Meury und Rudin – faszinieren mit ihren gesanglichen Qualitäten und verblüffen die Zuhörerschaft zudem als hervorragende Instrumenten- und Geräuschimitatoren. Ihre Texte sind absurd, witzig, aber auch ernst, gepaart mit Humor, der auch satirisch sein kann und so verpackt gut ankommt. Ist es die gesunde Selbstironie, der abstruse Witz, sind es die ungewöhnlichen Arrangements oder einfach ihre herzerfrischende Fröhlichkeit, die jedes Publikum in ihren Bann ziehen? Ob in der Schweiz, in Deutschland, Spanien, Frankreich oder Tschechien: Überall waren die Leute begeistert, auch wenn sie nicht genau wussten, warum. Vorverkauf: Bürocenter Witzig, Arbon, 071 447 30 00 und Info-center, Arbon, 071 440 13 80, online: www.kulturlaebt.ch – Weitere Infos unter www.kulturlaebt.ch oder www.theglue.ch

17. Int. Winterwanderung

Die Wandergruppe Frohsinn heisst Sie, liebe Wanderinnen und Wanderer, am 14./15. Januar herzlich willkommen. An diesem Wochenende findet bei jeder Witterung die 17. internationale Arboner Winterwanderung statt. Beide Strecken von fünf und zehn Kilometern sind auch für Kinderwagen geeignet. Start und Ziel befinden sich wie üblich in der Mensa des Gewerbeschulhauses Stacherholz. Gestartet wird an beiden Tagen von 8 bis 13 Uhr. Die Wandergruppe Frohsinn hofft auf vielzähliges Erscheinen und wünscht der Wanderfamilie viel Spass.

Wandergruppe Frohsinn



Wo
Werbung
Sinn
macht

GÜNSTIG STIMMEN
KLAVIER-, FLÜGEL-,
KONZERTSTIMMUNGEN

EIDG. DIPL. KLAVIERBAUER
UND -STIMMER

Christian Hiller
Weitegasse 17
9320 Arbon
Tel. 071 440 02 13
Mobile 079 634 05 53
E-Mail c.c.hiller@freesurf.ch

NICHT VERZWEIFELN !

GERNE ÜBERNEHME ICH FÜR SIE DAS AUSFÜLLEN DER

STEUERERKLÄRUNG 2005

◇ ODER ICH HELFE IHNEN BEIM AUSFÜLLEN AN IHREM PC
◇ EINFACHE STEUERERKLÄRUNG AB FR. 80.00

MARKUS LEHMANN-PAYERN TELEFON: 071 298 26 67
BLUMENSTRASSE 8 NATEL: 079 818 64 69
9303 WITTENBACH E-MAIL: LEHMIS@FREESURF.CH

Gelegenheit: in Arbon zu verkaufen grosszügiges, neueres

5 1/2-Zimmer-Reihen-EFH

190 m² NWF, an optimaler Lage, Nähe Zentrum, Schulen und Autobahnzubringer. Hochwertiger, eleganter Ausbau, schöner Garten. Einzelgarage und Autoabstellplätze vorhanden.

VP: Fr. 587 000.–
Garage: Fr. 29 000.–
Telefon 071 447 88 66

Arbon, Föhrenstrasse 4
zu vermieten per 1. April oder nach Vereinbarung

4 1/2(5)-Zimmer-Wohnung (113 m²)

- komfortabler Ausbau
- Wohnküche und Wohndiele
- grosser Balkon (13 m²)
- kinderfreundliche Wohnlage
- Nähe Bushaltestelle (Arbon-St.Gallen)

- Mietzins Fr. 1366.–
- Kindervergünstigung Fr. 50.– / 100.–
- Nebenkosten Fr. 180.–
- Parkplatz in Tiefgarage Fr. 100.–
- Bastelraum/Büro (13 m²) mit Tel.-Anschluss Fr. 100.–

Wohnbaugenossenschaft
PRO FAMILIA ARBON, Tel. 071 446 26 38

ImmoCenter Im Rösslihof 9501 Wil
info@immo-center.ch
immo-center.ch

In 9320 Arbon
An ruhiger und doch zentraler Wohnlage vermieten wir eine

3-Zimmerwohnung
per sofort und eine

4-Zimmerwohnung
per 1. März 06, geräumige Küche mit Platz für einen kleinen Essstisch, grosses Wohnzimmer mit Parkett, Badezimmer mit geräumigen Schränken, zwei Balkone mit Sicht ins Grüne, nur wenige Gehminuten zum Einkaufszentrum, Garagen- und Aussenabstellplätze vorhanden.

Nettomietzins Fr. 1050.– / 1200.–
071 914 72 72 immo-center.ch

Liegenschaften

Roggwil, Obstgartenstr. Garagenplatz zu verkaufen, Tel. 078 658 56 96.

Arbon. Zu vermieten ab sofort o.n.V. in 3-FH sonnige **4-Zi-Wohnung**. Grosses Wohn-Esszimmer mit Cheminée, Terrasse mit Gartenzugang, üblicher Komfort, Keller. Nähe Zentrum und Kindergarten. MZ Fr. 980.– inkl. NK. Y. Roth Telefon 071 446 03 73.

Erstvermietung nach Totalsanierung, Gäbrisstr. 4, Arbon. Per sofort oder nach Vereinbarung vermieten wir **grosszügige 4- und 4 1/2-Zimmer-Wohnungen**, neue Küche mit Granitabdeckung, GS, GK, neues Bad/WC und DU/WC, Bodenbeläge Parkett, Abstellraum, zwei Balkone, Lift, Garagen vorhanden. Mietzins ab Fr. 1470.–/Mt. inkl. NK. Rufen Sie an und vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin! Telefon 071 228 00 62.

Steinach. Wir vermieten per sofort oder später **renovierte 4 1/2-Zimmer-Wohnung**, Mietzins Fr. 1000.– plus Fr. 150.– Nebenkosten á conto. Die Wohnung verfügt über Parkettboden und Südbalkon. Der Umschwung, kein Durchgangsverkehr (Rosenweg 3) und die Nähe zum See werden von unseren Mietern sehr geschätzt. Wenden Sie sich bitte an: Melita Moret 071 446 88 63 oder an Martin Hoch 076 562 33 14 oder per Mail an martin@hoch.ch

Horn, Himmlichstr. 8, zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung: schöne **1 1/2-Zimmer-Dachwohnung**, neu renoviert, Parkett, WC/Bad, Einbauschränke, Estrich, Balkon, Kabel-TV, Fr. 650.– inkl. NK, 071 455 11 09 oder 078 602 33 00.

Arbon. Per sofort oder nach Absprache zu vermieten in Stachen, St.Gallerstr. 235: Grosszügige, frisch renovierte **5 1/2-Zi-Wohnung**, im 2. OG, hoher Ausbaustandard. Miete Fr. 1550.– inkl. NK, Garage Fr. 80.– Tel. 071 446 93 88.

Arbon Altstadt. Zu vermieten per sofort schön renovierte **2-Zi-Wohnung**, mit heutigem Komfort. Mietzins inkl. NK Fr. 660.–. Parkplatz vorhanden. Auskunft Tel. 071 446 02 47.

Arbon, Henri-Dunant-Strasse 4. Zu vermieten an ruhiger und kinderfreundlicher Wohnlage **renovierte 4-Zi-Wohnung**. Mietzins: Fr. 771.–, NK: Fr. 180.–, Kindervergünstigung: Fr. 25.–/50.–, Garage: Fr. 100.–, Parkplatz: Fr. 40.–. Wohnbaugenossenschaft PRO FAMILIA ARBON, Tel. 071 446 26 38.

In Steinach. Zu vermieten in historischem Riegelhaus Nähe See **6-Zimmer-Wohnung** (140m²) 3 Schlafzimmer, Büro, Wohnzimmer mit Schweden-ofen, Wohnküche mit Kachelofen, Entrée/Esszimmer, Bad/WC, sep. WC, eigener Estrich und Gartensitzplatz, grosser Keller. Grösstenteils neu renov. MZ Fr. 1700.–, NK Fr. 150.– à K., Parkplatz Fr. 50.–, Elektrospeicherheizung sep. Abrechn. Per 1. März 2006 oder n. Vb. Auskunft: Telefon 071 446 12 10.

Privater Markt

In WALSER'S Motorbootschule werden Sie auch im Winter auf geheiztem Schiff und in Kürze ausgebildet. **Geschenkgutscheine** ab Fr. 90.–. Auskunft und Anmeldung Tel. 079 697 23 26.

Bill's Computer-Privat-Kurse/Hilfe bei Ihnen an Ihrem PC. Kurse: **Homepage selber machen**, Bildbearbeitung, Sicherheit, Internet-Recherche. www.jbf.ch Telefon 071 446 35 24.

Sekundarlehrer erteilt **Nachhilfeunterricht in Deutsch und Französisch**. Tel. 071 446 75 78.

Der KLICK mit KICK!
www.yes.erfolgsmacherz4.de

Primarlehrer erteilt **Nachhilfeunterricht in Deutsch**, auch Erwachsene. Tel. 076 446 36 54.

Wir suchen eine **Keltische Harfe** zu mieten oder kaufen. Tel. 071 440 05 06.

REINIGUNGEN-UNTERHALTE Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten. **Gwunderland, A.G. Reinigungen**. Tel. 071 440 28 20, 13.00-18.30 Uhr.

Treffpunkt

Restaurant Spaghetti-Beizli Kupferwiesenstrasse 4, Arbon. Immer **Donnerstags** ab 20 Uhr **STOBETE mit FONDUE-PLAUSCH, Portion Fr. 10.–. Sonntag Mittags-Menü**. Spaghetti à Discretion. Durchgehend warme Küche. Wir empfehlen uns auch für diverse Anlässe und Feste. Telefon 071 446 86 07.

Advantis Fitness Club Kupferwiesenstr. 4, 9320 Arbon. Tel. 071 440 15 75. **Fitness • Aerobic • Spinning • Ausdauer • Rückengymnastik • Kinderhort. Morgenfit-Abo 1 Jahr Fr. 555.–** (Fitness inkl. Aerobic und Spinning). www.advantisfitness.ch

Dekorierte Fasnacht im Restaurant Hörnli in 8594 Güttingen. Motto **Karibidreams** Sexy Girls. Täglich geöffnet ab 17 Uhr. Hörnlistr. 8, vis-à-vis Kirche. Telefon 071 695 16 56.

≈ **KALENDER**

Arbon

Freitag, 13. Januar
20.30 Uhr: Jazz mit Grupo Jacaranda im Kultur Cinema.

Samstag, 14. Januar
ab 08.00 Uhr: Altpapiersammlung, Seeclub.
09.00 bis 16.00 Uhr: «Kunst und Wohnen» mit Gaby Wohlfender bei Möbel Feger.
10.00 bis 15.00 Uhr: Nationaler Yoga-Tag in der Klubschule Migros.
ab 19.00 Uhr: «Kaba 06» mit Live Acts und drei Floors im Seeparksaal.
ab 19.00 Uhr: Baccardi-Night in der Kultbar Xang.
ab 20 Uhr: Live – Karaoke-Nacht in der Kultbar Xang.

Horn

Dienstag, 17. Januar
19.30 Uhr: Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde und Schulgemeinde in der Turnhalle.

Steinach

Samstag, 14. Januar
14.30 Uhr: FC St.Gallen – FC Winterthur. Sportanlage Bleiche.

Mittwoch, 18. Januar
18.00 Uhr: FC St.Gallen – Austria Lustenau, Sportanlage Bleiche.

artEffekt

Halle Zelgstrasse, Arbon
Samstag, 14. Januar
20.00 Uhr: Kultbar Xang – Karaoke-Nacht: Vorausscheidung zur Schweizer Meisterschaft 2006. Morgen Samstag bietet sich in der Kultbar Xang in Arbon die Gelegenheit, sich für die Teilnahme an der Schweizer Meisterschaft im Karaoke, welche im Februar in der Zentralschweiz stattfinden wird, zu qualifizieren. An der Vorausscheidung im Xang teilnehmen kann jeder und jede, wer gerne singt und Freude daran findet, vor Publikum aufzutreten. Der/die Sieger/in des Abends qualifiziert sich automatisch für die Teilnahme am grossen Finale und bewirbt sich somit um den Titel des Schweizer Meisters im Karaoke 2006. Anmelden kann man sich direkt am Samstag im Xang oder auf www.karaoke-schweiz.ch. – Auf dieser Website finden sich auch eine Songliste und alle weiteren Details zum Abend.

Vereine

Freitag, 13. Januar
– Kegeln der Naturfreunde.

Samstag, 14. Januar
14.00 Uhr: «Der erste Märtyrer», CVJM, evang. Kirche.
Samstag/Sonntag, 14./15. Januar
08.00 bis 13.00 Uhr: 17. Internat. Winterwanderung der Wandergruppe Frohsinn. Start und Ziel: Gewerbeschulhaus, Strecken: 5/10 km.

Besser hören und verstehen

Der Verein für Hörbehinderte pro auditio St.Gallen führt ab Donnerstag, 9. Februar, von 9 bis 10.50 Uhr im Bildungszentrum Schloss Arbon wieder Kurse für Menschen mit Hörproblemen durch. Diplomierte Audiogoginnen vermitteln dabei Fähigkeiten, damit mit einer Hörbehinderung besser umgegangen werden kann. Infos und Anmeldung bei pro auditio, Tel. 071 223 22 40. Anmeldeschluss ist der 20. Januar.

JanuarKonzert in der evang. Kirche
Mozart und Beethoven stehen auf dem Programm des Januarkonzerts des sinfonischen orchesters arbon am Sonntag, 22. Januar, um 17 Uhr in der evangelischen Kirche Arbon. Das Konzert steht unter dem Motto «250. Geburtstag von Wolfgang Amadeus Mozart» (1756 – 1791). Zur Aufführung gelangen dessen letzte Sinfonie Nr. 41 C-Dur, die sogenannte «Jupiter-Sinfonie», und das berühmte Violinkonzert D-Dur von Ludwig van Beethoven. Solist ist Prof. Matthias Enderle, erster Geiger des international bekannten «Carmina-Quartetts», Zürich. Dirigent ist Leo Gschwend. Vorverkauf: Infocenter Arbon, 071 440 13 80. Abendkasse.

Kirchgemeindeversammlung
Die Kirchenvorsteherschaft Roggwil lädt alle Kirchbürger/innen der evangelischen Kirche zur Budget-Kirchgemeindeversammlung am Sonntag, 15. Januar ein. Die Versammlung beginnt um 10.45 Uhr anschliessend an den Gottesdienst. Mit separater Einladung haben sie auch die Traktandenliste erhalten. Nebst der Abstimmung über Budget und Finanzplan wird auch der Synoderat für die nächste Amtsdauer gewählt, sowie ein Ersatz in den Vorstand.

Kirch-gang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde
Amtswoche für Abdankungen: 16. bis 21. Januar: Pfarrer H. Ratheiser, Tel. 071 440 35 45.
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Taufe von Jason Walter mit Pfarrer H. Ratheiser.
14.30 Uhr: Gottesdienst für Gehörlose, Pfarrer A. Menges, St.Gallen.

Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 14. Januar
17.45 Uhr: Eucharistiefeier.
19.00 Uhr: Eucharistiefeier/Otmarskirche Roggwil.
Sonntag, 15. Januar
10.15 Uhr: Eucharistiefeier/Kinderhort.
11.30 Uhr: S. Messa in lingua italiana.

Chrischona-Gemeinde
09.30 Uhr: Allianz-Gottesdienst/Kinderprogramm

See-Gemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Christliche Gemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Heilsarmee
09.30 Uhr: Allianz-Gottesdienst in der Chrischona.

Pfingstgemeinde Posthof
09.30 Uhr: Allianz-Gottesdienst in der Chrischona.

Christliche Gemeinde Maranatha
09.30 Uhr: Freundschafts-Besuche in anderen Gottesdiensten.

Neuapostolische Kirche
09.30 Uhr: Gottesdienst/Sonntagsschule.

Zeugen Jehovas
Samstag, 14. Januar
18.30 Uhr: Vortrag «Der Gerichtstag – ein Anlass zur Furcht oder zur Hoffnung?».

Berg

Katholische Pfarrei
09.15 Uhr: Eucharistiefeier mit Chor und Handglockenchor.
09.15 Uhr: Sonntagfir für Chind im Pfarreisaal.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer H.U. Hug.
10.45 Uhr: Kirchgemeindeversammlung.

Katholische Kirchgemeinde
jeden Dienstag und Samstag, 19.00 Uhr: Gottesdienst.

Steinach

Evangelische Kirchgemeinde
09.30 Uhr: Ökum. Gottesdienst zur Gebetswoche zur Einheit der Christen, mit Pfarrer H.M. Enz und Pfarreileiterin G. Bischof in der evang. Kirche. Gleichzeitig ökum. Kindergottesdienst im Pfarreiheim.

Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 14. Januar
18.00 Uhr: Eucharistiefeier.
19.00 Uhr: Spaghettiplausch mit Konzert der «rocky forks» im Gemeindegarten.
Sonntag, 15. Januar
09.30 Uhr: Ökum. Gottesdienst zur Gebetswoche zur Einheit der Christen, mit Pfarrer H.M. Enz und Pfarreileiterin G. Bischof in der evang. Kirche. Gleichzeitig ökum. Kindergottesdienst im Pfarreiheim.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Mettler, anschl. Budgetversammlung.
19.30 Uhr: Taizé-Gottesdienst.
Katholische Kirchgemeinde
10.00 Uhr: Eucharistiefeier, anschl. Budgetgemeinde.
10.00 Uhr: Kindergottesdienst in der Oase.
19.30 Uhr: Ökum. Abendgebet mit Gesängen aus Taizé, evang. Kirche.

Ökum. Taizé-Gottesdienst in Horn
Am nächsten Sonntag, 15. Januar, ist um 19.30 Uhr der nächste ökumenische Taizé-Gottesdienst in der evang. Kirche Horn. Die meditative Feier spricht oft auch Leute an, die mit der traditionellen Form von Gottesdiensten Mühe haben. Die Gesänge aus Taizé sind kurz. Meistens bestehen sie aus einem einzigen Satz, der so oft wiederholt wird, bis das ganze Herz mitsingt. Der biblischen Lesung folgt eine längere Stille. In ihr

ist Zeit zum Gebet oder auch einfach zum Ruhigwerden. Wenn in der Stille auch die Gedanken zur Ruhe kommen, wird die Gegenwart Gottes spürbar. Das Gebet bedarf dann keiner Worte mehr. In der Stille erkennt ein Mensch, dass er mit all seinen Sorgen nichts ausrichten kann. Stille halten heisst Gott überlassen, was ausserhalb der eigenen Reichweite und Fähigkeiten liegt. Eingeladen sind Menschen jeden Alters, unabhängig ihrer Kirchenzugehörigkeit.

felix.

der Woche

Guido Wüst

Am 31. Dezember 2005 konnte Guido Wüst auf 25 Jahre als Gemeindepräsident in Steinach zurückblicken. Im September 1980 wurde der damals 37-jährige Guido Wüst, Gemeinderatsschreiber in Bad Ragaz, zum Gemeindevorstand von Steinach gewählt. Sechs Mal wurde er in der Zwischenzeit vom Steinacher Souverän in seiner Funktion und mit sehr guten Wahlergebnissen wiedergewählt.

Während der Amtstätigkeit von Guido Wüst hat sich in Steinach einiges bewegt. Sein vielfach genannter Slogan «Steinach – mein Wohn- und Arbeitsort» hat sich bewährt. Sowohl die Bevölkerung als auch die Arbeitsplätze haben im letzten Vierteljahrhundert deutlich zugenommen. Die Gewerbe- und Industrieansiedlungen an der Ampèrestrasse und im Gebiet Morgental haben viele neue Arbeitsplätze für die Gemeinde und die Region gebracht. Auch bestehende Betriebe haben sich in den vergangenen Jahren positiv entwickelt. Die Wohnbevölkerung hat in den vergangenen 25 Jahren von 2572 auf 3324 Einwohner zugenommen.

Während der Amtstätigkeit von Guido Wüst konnte die Infrastruktur der öffentlichen Bauten und Anlagen deutlich verbessert werden. Mit der Einweihung der Sportanlage Bleiche wurde im Jahre 2004 ein Jahrzehnt mit grossen Investitionen abgeschlossen. Insbesondere sind dabei das Feuerwehrdepot mit Wohnungen, das Gemeindezentrum, das Betreute Wohnen Gartenhof sowie der Mobilheimpark Weidenhof zu erwähnen.

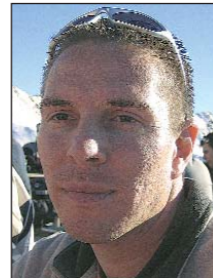
Wir gratulieren Guido Wüst nachträglich ganz herzlich mit einem «felix der Woche» zum Arbeitsjubiläum und wünschen ihm für die verbleibende Zeit als Gemeindepräsident weiterhin viel Kraft und Ausdauer bei den stets neuen Herausforderungen.

DOMINO

In der 310. Domino-Runde fühlt Stadtschreiberin Andrea Schnyder Daniel Stark auf den Zahn.

Andrea Schnyder: Was verbindet dich mit dem Wintersport?

Daniel Stark: Wintersport bedeutet für mich fast grenzenlose Freiheit in der wunderschönen Bergwelt, die uns so nahe liegt. Insbesondere das Skifahren mit den heutigen Carvingskiern verlangt eine Menge an Kraft, Ausdauer und Beweglichkeit ab. Das Glücksgefühl beim Gleiten mit dem Snowboard über frisch verschneite Pulverschneehänge ist ebenso unbeschreiblich wie die sportliche Herausforderung auf einer harten Piste.



Daniel Stark im «Domino-Clinch».

Andrea Schnyder: Wie bist du zur KTV-Schneesportschule gekommen?

Daniel Stark: Vor genau elf Jahren fragte mich Karl Ceriani nach dem 3.-Sek.-Skilager an, ob ich nicht Lust hätte, zusammen mit ein paar Schulkollegen unser Können auf den Skiern an jüngere Kinder weiterzugeben. Diese Anfrage war der Grundstein für meine langjährige Leitertätigkeit beim KTV und für den Besuch mehrerer J+S-Leiterkurse.

Andrea Schnyder: Was bewegte dich dazu, die Leitung der Schneesportschule zu übernehmen?

Daniel Stark: Der Verein war auf der Suche nach einem jüngeren Nachfolger für diese Position. Da mir die Leitertätigkeit und Jugendarbeit im Verlauf der Jahre ans Herz gewachsen ist, entschloss ich mich, der technischen Leitung durch mein Organisationsflair neue Impulse zu geben.

Andrea Schnyder: Was ist die Leitidee der Schneesportkurse?

Daniel Stark: Wir versuchen, der heutigen Jugend zu absoluten Selbstkostenpreisen die Faszination Wintersport ehrenamtlich zu

ermöglichen. Dabei stehen der Spass und die Freude am Skifahren oder Snowboarden im Vordergrund. Auch der sportliche und technische Fortschritt der Kids steht im Zentrum unserer Kurse.

Andrea Schnyder: Wie stehst du zu Arbon, was hält dich hier?

Daniel Stark: Meine Wurzeln stecken seit dem fünften Lebensjahr in Arbon. Ich hätte grosse Mühe, mich von der wunderbaren Landschaft, dem See, dem Wassersport und meinem grossen Beziehungsnetz hier in Arbon zu trennen.

Andrea Schnyder: Was ist dein grösster Wunsch für die laufenden Kurse?

Daniel Stark: Wie in den vergangenen Jahren ohne schwere Unfälle zufriedene Gesichter bei den Kindern, Eltern und natürlich auch bei unseren Leitern zu sehen.

Nächster Interview-Partner von Daniel Stark ist Karl Ceriani.

Mit felix ins Bundeshaus

Von Blocher bis Leuenberger, von Calmy-Rey bis Couchepin: Immer wieder steht das Bundeshaus im Zentrum des politischen Interesses. Möchten Sie das Schaltzentrum der eidgenössischen Politik einmal persönlich erleben? Am Dienstag, 7. März, haben Sie die Gelegenheit dazu. An diesem Tag führen felix und die SVP Arbon wieder eine Informationsfahrt nach Bern durch. Um 06.30 Uhr wird im modernen Komfort-Reisecar gestartet. Nach einem Kaffeehalt in Kölliken empfängt Ständerat Hermann Bürgi seine Oberthurgauer Gäste vor dem Bundeshaus. Dann gehts mitten in eine Nationalratsdebatte hinein.

Nach dem Besuch des Ständerats und einer Diskussion in einem Fraktionszimmer wird am Nachmittag eine geführte Stadtrundfahrt angeboten. Danach bleibt Zeit, um die Bundesstadt auf eigene Faust zu geniessen, bevor um 17 Uhr die Rückfahrt geplant ist. Reisebegleiter sind Alt-Ständerat Hans Uhlmann (für den verhinderten Otto Hess) und Kantonsrat Andrea Vonlanthen. Anmeldeformulare können ab sofort bei felix an der Rebhaldenstrasse 7 bezogen werden. Da bereits etwa 15 Plätze vorreserviert sind, empfiehlt sich eine rasche Anmeldung.

Anmeldungen

1. Person _____

2. Person _____

Adresse _____

Telefon _____ Fax _____

Datum _____ Unterschrift _____

Bitte bis spätestens 20. Februar an:

- Margrit Bollhalder Schedler, Seemoosholzstr. 26, 9320 Arbon Fax 071 446 79 83 oder E-Mail: mtbs@bluewin.ch
- «felix», Rebhaldenstrasse 7, 9320 Arbon, Fax 071 440 18 70